

# Txirritola

ARAMAIO / Barikua / 2002ko urriaren 11 / 41. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Ubane Madera • Otolara Lizentziaduna 31 20500 ARRASATE • Tel.: 943 71 25 11 • Faxa: 943 71 23 89 • Posta elektronikoa: txirritola@goiena.com • Lege gordailua: SS.1084/02

## Eskolako jangelan beharrean, frontoian izango da Erretiratuaren Eguneko bazkaria

UBANE MADERA

Makina bat urtean lanean jardun eta gero, San Martin Sendi elkarteak kideek taldea desegitea erabaki dute. Arrazoia sinplea da: ez dute inor lortu taldearen jarraipenerako. Taldea desagertu denez, hemendik aurrera, Udalak antolatuko du Erretiratuaren Eguna.

San Martin Sendi Elkarteko jarraipena lortzen ahalegindu dira, bai, taldekideak, baina ez dute inor lortu. Horren aurrean, taldea desegitea erabaki dute aurten. Edozela ere, aspalditik taldeak egin ohi duen ekitaldia, Erretiratuaren Eguna, ez da desagertuko; Udala arduratuko da. Ana Martiarena-rekin jardun dugu taldearen gainean, azkeneko presidentearekin.

### 30 URTE BAINO GEHIAGO LANEAN

Berak kontatu digu zela 1965. urte inguruan eta herriko giroa apur bat mugitzeko helburuarekin talde bat sortu zen, eta Famili Buru Elkarte izena ipini zioten. Adibidez, gazteei Almenera joateko aukera emateko autobusa antolatu zuen elkarteak, Udalak ardura



Bazkaldu eta gero, dantza egiteko saioa izango dute erretiratuek.

SAN MARTIN SENDI ELKARTEA

hartu arte. Bestalde, garai hartako gazte batzuek Erretiratuaren Eguna egin zuten behin, erretiratuak omentzeko. Eta, 1974an, Famili

Buru elkarteak hartu zuen hori antolatzeko ardura, gaur egunera arte. 1975. urtean, berriz, izena aldatu, eta oraingoa ipini zioten.

Herriko aurreneko gaztetxea ere sortu zuten talde horrek, orain liburategia dagoen tokian. Eta, zaharren egoitza dagoen lekuan,

*Erretiratuek hiru euroko txartela erosi beharko dute Erretiratuaren Eguneko bazkarirako*

Casino elkarte gastronomikoa ere sortu zuten. Horiak izan dira, besteak beste, San Martin Elkartearen ekarpenak. Gero, urteekin, ekimenak eskuz aldatuz joan dira, eta San Martinen ardura Erretiratuaren Eguna antolatzea izan da. Hori ere, orain arte.

### BERRITASUNAK

Kontuak kontu, hilaren, 26an, Erretiratuaren Eguna ospatuko dute Aramaion. Aurten, bi berritasun izango dituzte: eskolako jangelan beharrean, pilotalekuan izango da bazkaria. Izan ere, geroago eta erretiratu gehiago dira (aurten 287) eta jangela txiki geratu da. Eta, bazkalostean dantzaldia izango dute. Bestalde, bazkarirako hiru euroko txartela erosi beharko dute, Udalekoek zenbat doazen jakiteko.

## HERRITARREN HITZA / Patxi Uribarren • Itzultzaile-idazlea

### Hiztegiak zertarako

Ikasturteen hasieratan liburu eskaintzak jasotzen ditugu. Tartean hiztegienak. Era guztietakoak ditugu: handiak nahiz txikiak, hizkuntza bakarrekoak zein askotakoak, definiziozkoak, entziklopedikoak, orokorrak... Euskaraz ere bai. Aukeraketa ona egitea izaten da zailena!

Lehen eta behin, hiztegiak kontsulta liburuak direla hartu behar da gogoan. Eta kontsultak gure premien arabera egin behar izaten ditugula. Batez ere honako laguntza hauek eskaintzen dizkigute: hitzak zer esan nahi duten, nola idazten diren, nola erabili behar diren, horretarako adibideak eta eskainiz.

Dena den, hiztegiek, gizarte

bezala, berriztatze-bidean dihardute. Euskaraz gehiago, euskara batua egiten eta hizkuntza gizarte modernoko beharretara egokitzen dihardugulako. Orain hamar urtekoek ez dute balio zahartu egin direlako. Hiztegiaren bilatu behar dugun beste gauza garrantzitsu bat, era

didaktikoan eginak izatea dugu. Horrelakoetan erraz egin ahal izaten ditugu kontsultak.

Euskarari dagokionean, bi talderen hiztegiak ditugu, batez



**"Hiztegi on bat duena ez da itsumustuka ibiliko"**

ere, merkatuan: Elhuyar taldeak eta Bostak bat lantaldeak Adorez sortan eskaintakoak. Biek aspaldian dihardute lanean eta lankidetzaz zabala bildu izan dute beren inguruan.

Elhuyarrenak: *Hiztegi Entziklopedikoa* (1993; 1766 or.); *Elhuyar hiztegia*: euskara-gaztelania/castellano vasco (2001; 1.223+20 orri); *Elhuyar hiztegi txikia* (2001; 866+34 or.); *Sinonimoen kutxa* (1999; 276 or.).

Bostak bat taldearenak:

*Eskola hiztegia irudiduna* (1992; 536 or.); *Sinonimoen hiztegia* (1999; 732 or.). *3000 Hiztegia eguneratua eta osotua*: euskara-gaztelania/gaztelania-euskara (2002; 1.530+100 or.); *3000 Eskola Hiztegia* (2001; 884+104 or.). Bi hauek, besteek ez bezala, euskal aditzaren joko osoa (normala eta hitanoa) ere badakarte. Txikienez beste euskarazko bi: *Eskoriatzako irakasle eskolako Lehener Hiztegia* (VOX-1998) eta *Harluxet fundazioak argitaratutako Nire Lehener Hiztegia* (1997).

Baduzu zer erosi euskarako zalantzak argitzeko. Hiztegi on bat duena ez da itsumustuka noraezean ibiliko. Lagun on bat izango du bidelagun.

## LABUR

### Erretiratuaren bazkarirako txartelak salgai

Aurtengo Erretiratuaren Eguneko ekitaldien barruan, bazkaria izango dute aukeratu herriko erretiratuek. Baina, bazkarira joateko, txartela erosi beharko dute aldeztu aurretik, batez ere Udalarri jakinarazteko zenbat joango diren bazkaltzera. Udalak jakinarazi digunez, Vital Kutxak eta Euskadiko Kutxak Aramaion dituen bulegoetan salgai ipini dituzte txartelak, hiru euroren truke. Horrez gain, auzo guztietako alkateek ere badituzte salgai.

# Hilean behin kontzertuak izango dira Anboto tabernan

UBANE MADERA

Ibarrako Anboto tabernakoek ekimen berria ipini dute abian: kontzertuak tabernan. Helburua da herriko giroa berotu eta kulturari bultzada ematea. Denetarik izango da.

Zapatuetan izango dira Anboto kontzertuak. Izenburuan esan dugun moduan, hilean behin, eta, gaueko bederatzi eta erdietan; gauean zarata askorik ez ateratzeko. Urriari dagokion kontzertua, esate baterako, bizpahiru asteburu barru izango da.

Gorka Ariasek adierazi digunez, horrelako ekimen bat egiten den lehenengo aldia da. Helburua da Aramaio giroa indartzea eta kultura bultzatzea.



UBANE MADERA

Zapatuetan izango dira kontzertuak, 21:30ean.

**DENETARIK**

Horrela, mota guztietako taldeak eramateko asmoa dute, gustu guztiak asetzeko: zelta, reggaea, rock-and-rolla...

Horren adibide da lehenengo kontzertuko taldea: Rufián. Arrasatearrak, gasteizarrak, amu-

rriarrak eta kubatar bat dira talde horretako kideak. Gorka Ariasek esanetan, "denetarik apur bat jo zuten, jende dezente batuzen tabernan, denak gustura, eta azkenean festa antzekoa sortu

zitzagun, goizeko ordu txikiak arte".

Horra, hortaz, aramaiarrendako proposamen berria. Inora joan barik, hilean behin, musika gozatu ahal izango dute.



## Eguraldia lagun, giro ederra jaietan

Egitarau oparoa izan zuten untzillarrek asteburuan. Barikuan hasi eta domekara arte, nagusiek zein gazteek gozatu ahal izan zituzten auzoko jaiez: auzo afaria, bertso saioa, meza... eta, argazkian ikusten dugun moduan, gaztetxoak gustura asko izan ziren, adibidez, ipuin kontalariaren kontuak entzuten. Bestalde, Bolo Txapelketan Bizkaitik etorritako jokalariek ere izan ziren.

## BOTEPRONTOAN/ Junkal Garai · San Martin Eskolako zuzendaria

*"Udala konturatu behar da amore eman behar duela gauza batzuetan eta zerbitzua eskaini behar duela"*

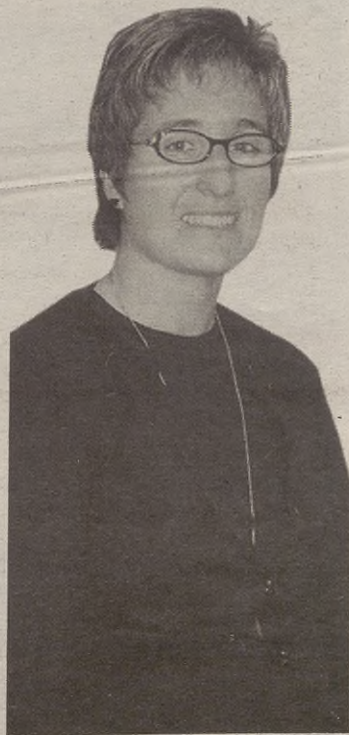
Arrasatearra da, baina bost urte daramatza Aramaio San Martin Eskolan lanean. Orain dela hiru urte zuzendari izendatu zuten. Junkalekin izan gara, eskolaren gainean berbetan. Junkal Garaik kontatu digun moduan, 110 ikasle eta 15 irakasle ditu gaur egun eskolak:

**Zela daude banatuta ikasleak?** Bi urtetik seigarren mailara arteko ikasleak ditugu: Haur Hezkuntza eta Lehen Hezkuntza. Eta 15 irakasle gara. Lehen, 12-13 ziren; orain, gauza zehatzetarako espezialistak daude: ingelesekoa, musikakoa...

**Faltan igartzen duzue eskolan maila gehiago izatea?**

Ideia da lehenbailehen 0-3 zikloa ipintzea. Herrian eskaera dagoelako eta beharra ere dagoelako. Aramaio bikoteetan biek egiten dute lan, eta umea norbaitekin uzteko beharra dute; Arrasatera ez badute eramaten, hemen umezaina aurkitzea oso zaila da. Aurtun, bi urtekoen gelan siesta egitera geratzeko zerbitzuak nahiko eskaera izan du. Hortaz, beharra badagoela uste dut, eta herriak zerbitzu hori eskaini beharko luke.

**Eta, ipiniko duzue?** Ez dago gure esku. Lehenengo,



*"Aramaioko bikoteetan biek egiten dute lan eta umea norbaitekin uzteko beharra dute"*

lege bat atera behar da, hori onartu egin behar dute hezkuntzako ordezkarietan, eta gero, hitzarmen batera iritsi Udala eta ordezkariak.

**Zela ikusten duzue?**

Gauza asko egon behar direla udalen esku. Hortaz, Udalar indar handia egin behar diogu eta konturatu behar da amore eman behar duela gauza batzuetan eta zerbitzua eskaini behar duela herriak beharra duelako.

**Seigarren mailatik gorakoak...**

Hasieran gogorra izan zen, eta jendeak ez zuen gura; oso gazte ikusten zituztelako Arrasatera joan behar ziren ikasleak. Baina nik uste dut gaur egun oso ondo moldatzen direla. Garraioa badute eta gehienak instituturara doaz zuzenean. Argi dago erosotasun aldetik Aramaion hobeto egongo zirela, baina nik uste dut oso ondo integratuta

daudela institutuan eta euren arteko harremanak oso onak direla, hortaz, ez dago arazorik.

**Auzoetan bizi dira ume asko; zela konpondu duzue hori?**

Garraioa dute ikasleek, doan, baina nahiko nahaspilatsua da, ibilbide desberdinak egin behar dituelako. Horrek esan gura du umeak goiz hasi behar direla mugitzen. Eta autobusak lauzpabost buelta egin behar izaten ditu.

**Orain baduzue zerbait faltan?**

Gehienbat, eskolaren mantentze lanekin lotuta. Berez, mantenua Udalaren esku dago, eta egunero borroka egin behar izaten dugu. Udalak esaten du ez daukala dirurik. Orokorrean, irakasleak eta klaustroa oso haserre daude eta sumatu dudana da Guraso Elkartekoak ere nahiko haserre daudela. Ikasturte hasieran batek baino gehiago esan du igartzen dela eskola barrua bertan behera utzita dagoela; eta ez dakit noraino konturatzen den Udala hemen 110 ume daudela eta sekulako zerbitzua ematen diola herriari. Jolastokiarekin ere arazoak ditugu; eskolako aterpea zikin-zikin dago, pintada, grafiti eta kartel politikoeekin; teoriar, ezin da kartel politikorik egon eskolatan; eta hori Udalaren ardura da.

## TELEFONO JAKINGARRIAK

OSASUNA / LARRIALDIK	
Osasun etxea (txandak)	945 44 53 40
Botika	945 44 50 03
Udaleteua	945 44 50 16
Ertzaintza (Arrasate)	943 79 71 99
Gurutze Gorria (Legutio)	945 45 52 52
San Martin Eskola	945 44 50 04
Taxia eta autobusak	945 44 50 33
Udal kiroldegia	945 44 53 35
Postetxea	945 44 50 83
Zubiako Eskualdea	945 43 01 67
Suhiltzailleak (Zubillaga)	943 78 28 00

## AUTOBUSORDUTEGIA

ARRASATE	ARAMAIO	GASTEIZ
07:00	07:15	08:00
10:00*	10:15	
11:00	11:15	
12:00*	12:15*	13:00
15:15	15:30	16:15
17:20	17:35	
18:30*	18:45	
20:30	20:45	21:25
21:00*	21:15	
GASTEIZ	ARAMAIO	ARRASATE
08:15	07:50	08:05
	09:00	09:15
	10:15*	10:30
	11:15	11:30
13:10	13:55	14:10
16:20	17:05	17:20
	17:35	17:50
	18:45*	19:00
19:30	20:00	20:15

**DHARRA:** izartxoan duten orduetan eskaeraren arabera zerbitzua eskaintzen dute. Auzoetako bizilagunei zuzendutako da, eta autobusa erabili gura badute, bezperan deitu beharko dute honako zenbaki honetara: 629 54 59 23